

## SKYWATCH AWS



## Air Warning System



### SKYWATCH Air-Warning-System

– alarmiert Windgeschwindigkeit – Luftfeuchte - Temperatur:

Das Air-Warning-System besteht aus einer Displayeinheit, einer kabelgebundenen Sensorplatte mit Schutzkappe, die die Sensoren für Temperatur, Luftfeuchtigkeit sowie die Spule zur Erfassung der Windgeschwindigkeit enthält.

Daher ist der Windrotor auf dieser Sensorplatte zu befestigen.

Die Displayeinheit enthält eine LCD-Anzeige für die Anzeige (Wind/Luftfeuchte/Temperatur)

Die 3 verschiedenen Alarime können leicht über die Taster eingestellt werden.

Wenn ein Alarm ausgelöst wurde, wird dieser durch die optisch-akustische Anzeige über die Leuchtdioden und den integrierten Summer für eine Dauer von 15 Sek. angezeigt.

Der optisch-akustische Alarm bleibt solange aktiv und wird akustisch nach Ablauf des 15 Sekunden-Alarmes durch Pieptöne in Intervallen von 5 Sekunden wiederholt, bis er manuell deaktiviert worden ist. Die dem Alarm zugeordnete Leuchtdiode blinkt fortwährend bis zur manuellen Beendigung des Alarms weiter. Die zum Zeitpunkt des Alarms gemessenen Maxwerte werden während des Alarms weiterhin angezeigt.

## Stromversorgung des SKYWATCH AWS

Das SKYWATCH AWS verfügt über zwei mögliche Stromversorgungsarten: Stromversorgung über einen AC-DC Adapter/Netzteil oder über eine 12V Batterie mittels Zigarettenanzünderdose oder über die austauschbaren im Gerät befindlichen Backup-Batterien in Standardgröße. Diese Batterien kommen nur dann zum Einsatz, wenn der SKYWATCH WWS nicht an eine externe Stromversorgung angeschlossen ist.

## Sensorplatte:

Sensorplatte mit Schutzkappe und 2m oder 5m Kabel, die die Qualitätssensoren für Temperatur, Luftfeuchtigkeit sowie die Spule zur Erfassung der Windgeschwindigkeit enthält.

## Optionale Sensoren:

Das Anschließen eines optional erhältlichen extra Windsensor (W-Sensor mit 5m Kabel) bietet die Möglichkeit mit dem Skywatch Air-Warning-System die Windgeschwindigkeit getrennt von Temperatur und Luftfeuchte zu messen.



## Technische Daten :

### Windgeschwindigkeit :

**Einheiten :** km/h, mph, knots, m/s and fps

**Auflösung :** 1 km/h

**Genauigkeit :** 3 %

**Neumessung :** 1 Messung/Sekunde mit einer Mittlung von 2 Sekunden

**Minimum:** 1 bis 3 km/h

**Maximum:** mehr als 250 km/h

**Alarme :** 2 Alarmstufen, Hi und Lo mit einer Auflösung von 1 Einheit einstellbar

### Luftfeuchtigkeit :

**Einheit :** %rH

**Auflösung :** 0.5 %rH

**Genauigkeit :** +/- 3%rH (20 - 80%rH)

**Neumessung :** 1 Messung alle 16 Sekunden

**Minimum :** 2 %rH

**Maximum :** 100 %rH

**Alarms :** 2 Alarmstufen, Min und Max mit einer Auflösung von 1 % einstellbar

### Temperature :

**Einheiten :** °C, °F

**Auflösung :** 0.5 °C

**Genauigkeit :** ± 0.5 °C

**Neumessung :** 1 Messung alle 16 Sekunden

**Minimum:** -20°C

**Maximum :** 80°C

**Alarms :** 2 Alarmstufen, Min und Max mit einer Auflösung von 1° einstellbar

## Bedienung :

### Normal Modus :

- 1) Die drei angezeigten Werte sind die aktuell gemessenen Werte **Windgeschwindigkeit**, **Luftfeuchtigkeit** and **Temperatur**.
- 2) Um die Einheiten für die Windgeschwindigkeitsanzeige zu wechseln halten Sie den linken “-“ minus Taster für länger als 2 Sekunden gedrückt. Die Anzeige beginnt dann die verschiedenen Einheiten (km/h, mph, knots, m/s and fps) nacheinander zu durchlaufen. Zum einstellen der Einheit lassen Sie den Taster los.
- 3) Um für die Temperaturanzeige die Einheit einzustellen halten Sie den rechten “+“ Taster länger gedrückt. Die Anzeige wechselt dann auf die jeweils andere Einheit °C oder °F.

Temperatur und Luftfeuchtemessungen werden alle 16 Sekunden aktualisiert. Die Windmessungen sekundlich. Das Messintervall kann verkürzt werden, wenn manuell der Einstelltaster „RESET“ gedrückt wird. Wenn ein eingestellter Alarm überschritten wird, wird ein optisch-akustischer Alarm für die Dauer von 15 Sekunden angezeigt.

Wenn einer der drei einstellbaren Alarme (Wind/Luftfeuchte/Temperatur) ausgelöst worden ist, leuchtet nach Ablauf des 15 Sekunden Meldealarms die entsprechende Leuchtdiode auf und der Schallgeber gibt ein akustisches Signal folgender Qualitäten:

Low-Level/Minimum-Alarm: 1 Piepton von ½ Sekunde -Intervall ca. 5 Sekunden

High-Level/Maximum-Alarm: 2 Pieptöne von ¼ Sekunde –Intervall ca. 5 Sekunden

Für die gesamte Dauer des Alarms bleibt der Maxwert im Display sichtbar.

Um den Alarm auszuschalten oder die Alarmbereitschaft herzustellen halten Sie beide Einstelltaster („+“ und „-“) für länger als 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt, bis im Display die Anzeige >ALARM< erscheint.

Einstellung der Alarmgrenzen :

Halten Sie den „Reset-Taster“ für länger als 2 Sekunden gedrückt, bis das Display in den Setup-Modus wechselt.

Nun können Sie den jeweils durch die Pfeile MIN und MAX gekennzeichneten und angezeigten Alarm durch Drücken der „+“ oder „-“ Taste einstellen.

Halten Sie die „+“ oder „-“ Taste länger gedrückt, so können Sie eine schnellere Veränderung des Alarmwertes erreichen.

Zum Wechsel zwischen den verschiedenen Alarmen betätigen Sie die „Reset-Taste“.

Zum Verlassen des Setup-Modus, halten Sie erneut die „Reset-Taste“ für länger als 2 Sekunden gedrückt.

Irrtümer und Änderungen an diesem Produktblatt vorbehalten. 0109

**ACHTUNG!** Dieses Gerät soll seinem Benutzer im Freien helfen, kann aber NICHT den örtlichen Wetterbericht ERSETZEN. Sie müssen also die Messdaten Ihres Gerätes regelmäßig anhand der Informationen der Wetterstation nachprüfen bzw. mit diesen Informationen abgleichen. Die klimatischen Verhältnisse im Freien können sich manchmal innerhalb sehr kurzer Zeit drastisch verändern. Sie müssen folglich immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei all Ihren Unternehmungen in Freien beachten. JDC Electronic und Weathertec GmbH haften für keinerlei direkte oder indirekte Folgen und Schäden, die sich durch die Benutzung dieses Gerätes ergeben.

**Garantie:**

Das WWS erhält durch die Weathertec GmbH eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. Darin nicht enthalten sind mechanische Beschädigungen durch äußere/höhere Gewalt, Fehlbedienung (und Batterien).

**Hersteller:**



... Schweizer Präzisionsinstrumente

**JDC ELECTRONIC SA**

Uttins 40, CH-1400 YVERDON, SWITZERLAND  
Phone ++41 (24) 445 2121 Fax ++41 (24) 445 2123  
info@jdc.ch www.jdc.ch

**Vertrieb durch Weathertec GmbH**

Schulstraße 12 • D-31303 Burgdorf • Tel.: 0 51 36 – 89 55 60 • Fax: 0 51 36 – 85 605  
<http://www.weathertec.de>

ENGLISH:

## SKYWATCH AWS



### Air Warning System

#### Presentation :

The system features a display box, a cabled sensor and a wind turbine.

The cabled sensor includes the humidity and temperature sensors as well as the wind coil. The wind sensor itself is a wind turbine that is screwed near the coil.

The display box features an LCD with 3 levels (wind / humidity / temperature).

The user can set up all alarm levels easily with the push buttons.

Once an alarm is reached, the corresponding led and buzzer will warn for 15 seconds.

The alarm keeps beeping and flashing every 15 seconds until the user receipted the alarm. As long as an alarm is active, the corresponding led keeps flashing (values that have alarmed will stay displayed).

#### Features :

##### Windspeed :

**Units :** km/h, mph, knots, m/s and fps

**Resolution :** 1 km/h

**Accuracy :** 3 %

**Update :** 1 measure per second with an average on 2 seconds.

**Minimum speed :** 1 to 3 km/h

**Maximum speed :** more than 250 km/h

**Alarms :** 2 levels, Hi et Lo programmable by pitch of 1 unit

##### Humidity :

**Unit :** %rH

**Resolution :** 0.5 %rH

**Accuracy :** +/- 3%rH (20 - 80%rH)

**Update :** 1 measure every 16 seconds

**Minimum value :** 2 %rH

**Maximum value :** 100 %rH

**Alarms :** 2 levels, Min et Max programmable by pitch of 1 %rH

##### Temperature :

**Units :** °C, °F

**Resolution :** 0.5 °C

**Accuracy :** ± 0.5 °C

**Update :** 1 measure every 16 seconds

**Minimum value :** -20°C

**Maximum value :** 80°C

**Alarms :** 2 levels, Min et Max programmable by pitch of 1°

# Instructions manual :

In normal mode :

- 1) The 3 values displayed are actual **windspeed, humidity and temperature**.
- 2) Hold down the left push button for more than 2 seconds to switch the units (km/h, mph, knots, m/s and fps)
- 3) Hold down the right push button to switch from °C to °F.

Temperature and humidity measurements are updated every 16 seconds) each second for the wind) but you can force a measure by pressing the adjust button. If a value exceeds the alarm level, the buzzer will beep for 15 seconds.

If a value reaches any of the 3 alarms levels (wind / humidity / temperature), the corresponding alarm will turn on (the corresponding led is flashing and the buzzer beeps 1 beep of 1/2 second for a low level alarm 2 beeps of a 1/4 second for a high level alarm.

To turn the alarms on or off, hold down for 2 seconds the push buttons + and -. The flag >ALARM< is displayed when the alarms are on.

Setting mode :

Push the "adj" push button for 2 seconds to activate the set up mode. Then you can set the alarm levels value (min and max for temperature and humidity and "lo" and "hi" for the wind) by pushing the "+" or "-" buttons.

Push the "adj" push button to switch from an alarm to the other one. Hold it down of more than 2 seconds to come back in the normal mode.

Limited warranty :

This limited warranty shall be in effect for two years after the date of purchase by the original consumer purchaser. During this limited warranty period, JDC ELECTRONIC SA will repair or replace without charges any defective product with a comparable product. This limited warranty will not apply to any instrument that has been misused, improperly installed, repaired, altered or which has been the subject of any negligence or accident.



**JDC ELECTRONIC SA**  
Uttins 40, CH-1400 YVERDON, SWITZERLAND  
Phone ++41 (24) 445 2121 Fax ++41 (24) 445 2123  
info@jdc.ch www.jdc.ch

...SWISS PRECISION INSTRUMENTS

**Imported by Weathertec Equipment** - W.Peil Handelsvertretung  
Schulstraße 12 • D-31303 Burgdorf • Tel.: ++49 (0) 51 36 – 89 55 60 • Fax: ++49 (0) 51 36 – 85 605  
<http://www.weathertec.de>